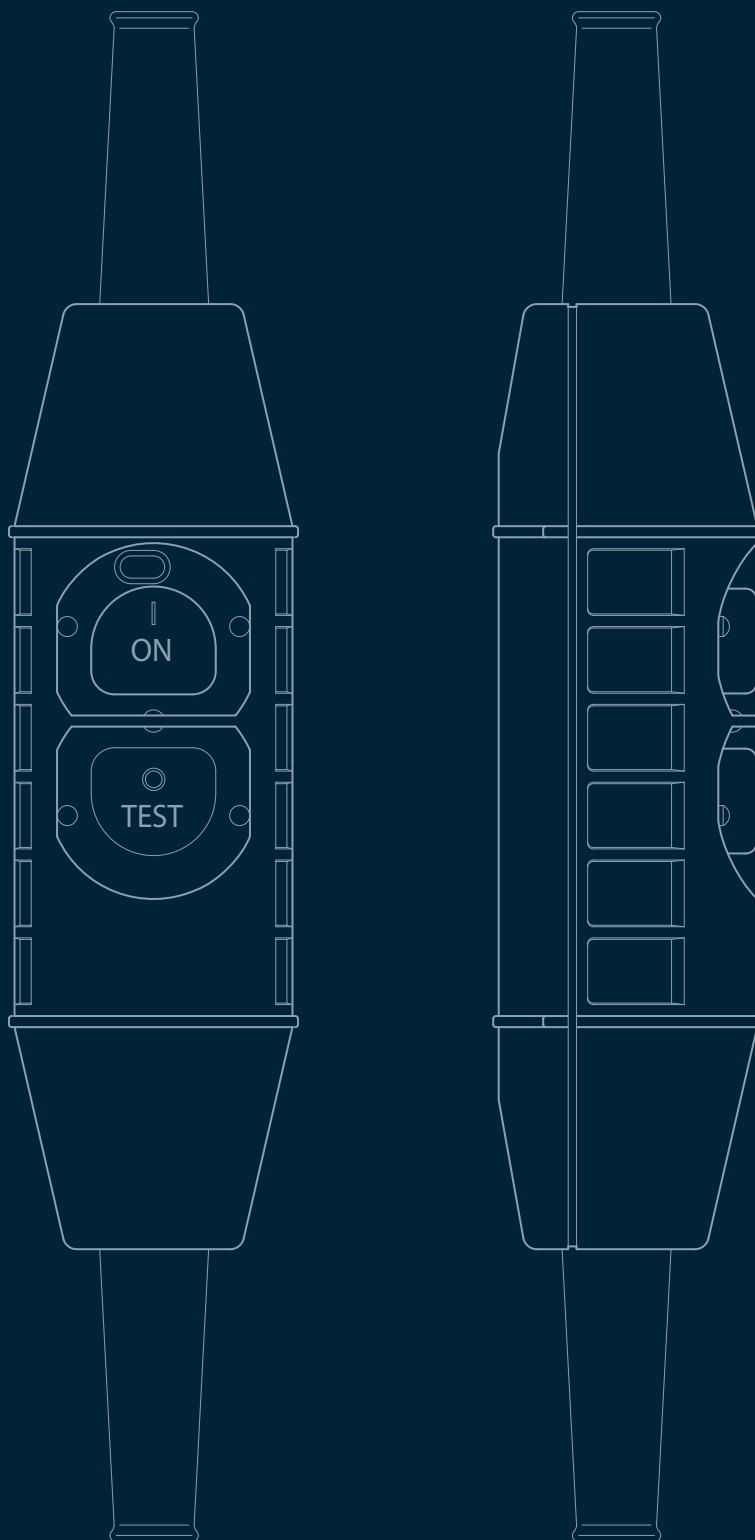


Kopp



Der beste Personenschutz für Bau- und Montagestellen
The best personal protection device especially for construction sites

PRCD-S

Mobile Personenschutzgeräte Umfassender Personenschutz für Montagebaustellen.

Mobile Personal Protection
*Overall personal protection for
construction sites.*

Was ist der PRCD-S?

- Begriffsdefinition PRCD-S: Personal Residual Current Device - Safety
- Der PRCD-S ist die ortsveränderliche Schutzeinrichtung für alle Bau- und Montagestellen nach den Anforderungen der Berufsgenossenschaften, des Bundesministeriums für Arbeit und Soziales & der Unfallverhütungsvorschrift der Feuerwehren.
- Der PRCD-S ermöglicht die sichere Stromentnahme aus vorhandenen Steckdosen.
- Der PRCD-S überprüft Steckdosen – insbesondere die Schutzleiter – auf ihre ordnungsgemäße Funktion und lässt die Stromentnahme nur aus sicheren Steckdosen zu.
- Der PRCD-S dient zusätzlich als mobile Fehlerstromschutzeinrichtung (FI).
- Der PRCD-S erfüllt als einzige ortsveränderliche Schutzeinrichtung die Anforderungen der Berufsgenossenschaften & des Bundesministeriums für Arbeit und Soziales an einen sicheren Speisepunkt für die Stromentnahme.
- Der PRCD-S wird einfach wie ein Verlängerkabel zwischen Verbraucher und Steckdose gesteckt.



What is the PRCD-S?

- Definition PRCD-S: Personal Residual Current Device - Safety
- PRCD-S is a mobile safety device for all building and installation sites aligned to regulations of „Bundesministerium für Arbeit & Soziales“ and the accident prevention regulations of the fire brigades
- PRCD-S allows the absolutely safe connection to existing socket outlets
- PRCD-S checks the correct socket outlet function, especially protective earth, and allows an activation of the load only in case of safe socket outlet
- PRCD-S operates also as additional, mobile RCD
- PRCD-S is the only mobile safety device that fulfils the regulations of the Employers Liability Insurance Association an the „Bundesministerium für Arbeit & Soziales“ for the safe power connection
- PRCD-S is simply plugged between socket and electrical appliance like an extension cord

Der PRCD-S im Überblick

The PRCD-S overview

Warum PRCD-S?

Personenschutz für Ihre Mitarbeiter: Vorschriften erfüllen, Mitarbeiter schützen, „den Kopf frei halten“.

Nach einem Bericht der Bundesanstalt für Arbeitsschutz und Arbeitsmedizin kommt es jedes Jahr durchschnittlich zu fast 2.200 Elektrounfällen im gewerblichen Bereich. Über 20 davon enden für die Betroffenen tödlich. Fast 50% der Unfälle (im Bereich zwischen 130-1000V) haben Ihre Ursache in fehlerhaften Festinstallationen (Steckdosen, etc.) oder fehlerhaften Betriebsmitteln (Werkzeuge, Leuchten, Verlängerungen, etc.).

Was leistet der PRCD-S?

Der PRCD-S verfügt nach BGI 608 & GUV-V C53 über folgende Funktionen:

- Fehlerstromschutzschalter (FI)
- Schutzleitererkennung (Prüfung der Funktion vor dem Betrieb)
- Schutzleiterüberwachung (Prüfung der Funktion während des Betriebes)
- Fremdspannungserkennung
- Unterspannungsauslösung



Why PRCD-S?

Personal protection for your employees: meet the regulations, protect your employees, keep a cool head.

According to a report published by the „Bundesanstalt für Arbeitsschutz und Arbeitsmedizin“ occurs approx. 2.200 electrical accidents in commercial sector every year. Over 20 accidents are fatal for the persons affected. Almost 50% of the accidents (within the range of 130-1.000V) are caused by incorrect installation (socket outlets, etc.) or defective electrical appliances (tools, lighting, extension cords, etc.)

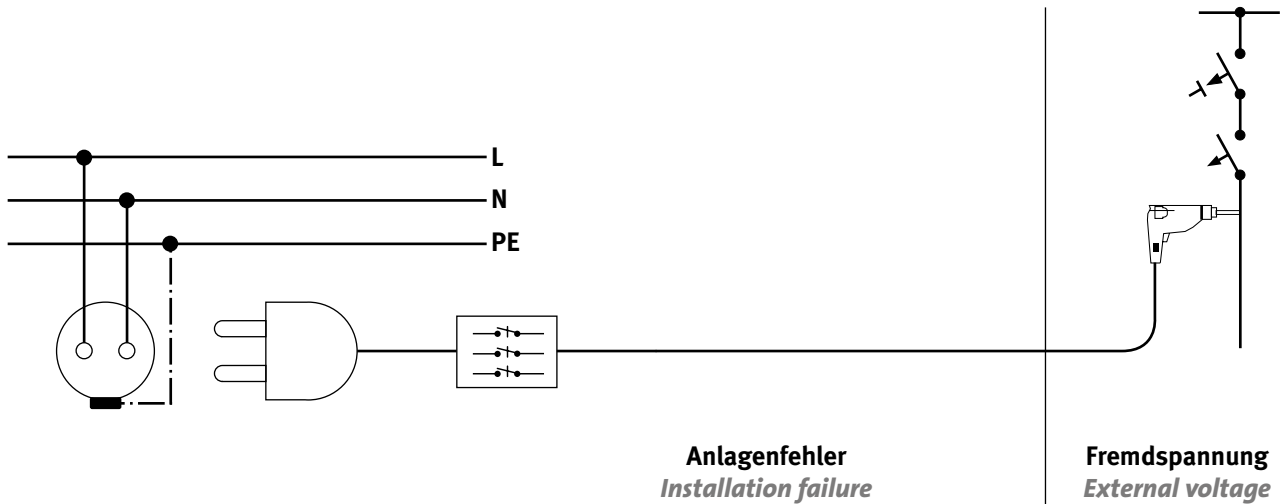
What offers the PRCD-S?

PRCD-S has the following functions aligned to the regulations (BGI 608 & GUV-V C53)

- Residual Current Device (RCD)
- Detection of protection earth (Test before operating)
- Monitoring of protection earth (Test while operating)
- Detection of external voltage
- Undervoltage tripping function

Vergleich der Schutzarten

Comparing the protection classes



		Bruch Außenleiter <i>Break outer conductor</i>	Schutzleitererkennung <i>PE recognition</i>	Bruch PEN-Leiter <i>Break PEN conductor</i>	Schutzleiterüberwachung <i>Protective conductor monitoring</i>	Aufrechterhaltung der Schutzleiterfunktion bei Beaufschlagung mit Fremdspannung <i>Maintaining the protective conductors when exposed to external voltage</i>
		N-Unterbrechung <i>N interrupt</i>	PE-Unterbrechung <i>PE interrupt</i>	PEN-Unterbrechung <i>PEN interrupt</i>	PE und L vertauscht <i>PE and L interchanged</i>	
Fehlerstromschutzschalter <i>Leakage circuit breaker</i>	RCD (FI)	⚠	⚠	☞	☞	✓
Ortsveränderliche Schutzeinrichtung <i>Portable protective device</i>	OVS 2-pol. PRCD	✓	⚠	✓	☞	✓
Ortsveränderliche Schutzeinrichtung <i>Portable protective device</i>	OVS 3-pol. PRCD	✓	⚠	✓	✓	☞
	PRCD-S	✓	✓	✓	✓	✓



Voller Schutz
Full Protection



Sekundärünfälle möglich!
Possible secondary accidents!



Lebensgefahr!
Mortal Danger!

PRCD-S



Beschreibung Description	Farbe Color	Art.-Nr.	EAN	BE	PG	Brutto- preis* €/Stück
PRCD-S, IP 55, 230 V~, 16 A, I _{ΔN} 30 mA, Prüfzeichen: VDE, GS der BG* Köln PRCD-S, IP 55, 230 V~, 16 A, I _{ΔN} 30 mA, Approval: VDE, GS of BG Köln	30 mA 10 mA	1962.0001.5 1963.0001.8	4008224292405 4008224292412	1 1	101 101	
PRCD-S, IP 68 (Aluminium-Gehäuse), 230 V~, 16 A, I _{ΔN} 30 mA PRCD-S, IP 68 (aluminium housing), 230 V~, 16 A, I _{ΔN} 30 mA	30 mA	1977.0101.2	4008224425742	1	101	
PRCD-S 5polig, IP 44, 230 /400 V~, 16 A, I _{ΔN} 30 mA, im robusten CEE-Gummi-Verteiler mit Tragegriff nach BGI 608, Eingang: CEE-Stecker, 5-polig, 16 A, 400 V~, Ausgang: 1x CEE-Steckdose, 5-polig, 16 A, 400 V~, 3x Schutzkontaktsteckdose, 16 A, 230 V~, Leitung H07RN-F5G1,5mm ² , ca. 3 m PRCD-S 5-pole, IP 44, 230 /400 V~, 16 A, I _{ΔN} 30 mA, in a rugged CEE rubber box with carrying handle according to BGI 608, Input: CEE-plug, 5-pole 16A, 400 V~, Output: 1 x CEE-socket, 5-pole 16 A, 400 V~, 3 earthed socket outlets, 16 A 230 V~, Cable H07RN-F5G1,5mm ² , ca. 3 m	30 mA	1997.0001.3	4008224468015	1	101	
PRCD-S, IP 44, 230 V~, 16 A, I _{ΔN} 30 mA, im robusten Koffer Schutzkontakt-Vollgummistecker, Schutzkontakt-Vollgummikupplung 3-fach mit Deckeln, Leitungslängen: Schutzkontaktstecker - PRCD-S = 150 cm, Schutzkontaktkupplung - PRCD-S = 150 cm, Leitung: H07RN-F3G1,5mm ² PRCD-S, IP 44, 230 V~, 16 A, I _{ΔN} 30 mA, in a robust case, rubber plug with 3-way rubber-coupling with cover, length of cord: plug-PRCD-S = 150 cm, coupling-PRCD-S = 150 cm, Cable: H07RN-F3G1,5mm ²	30 mA	1421.1601.6	4008224372268	1	101	
PRCD-S, IP 44, 230 V~, 16 A, I _{ΔN} 30 mA, im robusten Koffer, Schutzkontakt-Vollgummi-Winkelstecker mit 2 Schutzkontakt-System gemäß CEE-Norm 7/VII, Schutzkontakt-Vollgummikupplung 3-fach mit Deckeln, Leitungslängen: Schutzkontaktstecker - PRCD-S = 15 cm, Schutzkontaktkupplung - PRCD-S = 300 cm, Leitung: H07RN-F3G1,5mm ² PRCD-S, IP 44, 230 V~, 16 A, I _{ΔN} 30 mA, in a robust case, angled rubber plug with 3-way, rubber-coupling with cover, length of cord: plug-PRCD-S = 15 cm, coupling-PRCD-S = 300 cm, Cable: H07RN-F3G1,5mm ²	30 mA	1419.1601.9	4008224372251	1	101	
PRCD-S, IP 44, 230 V~, 16 A, I _{ΔN} 30 mA, im robusten Koffer, Schutzkontakt-Vollgummistecker, Schutzkontakt-Gummikupplung mit Deckel, Leitungslängen: Schutzkontaktstecker - PRCD-S = 150 cm, Schutzkontaktkupplung - PRCD-S = 300 cm, Leitung: H07RN-F3G1,5mm ² PRCD-S, IP 44, 230 V~, 16 A, I _{ΔN} 30 mA, in a robust case, rubber plug with rubber-coupling with cover, length of cord: plug-PRCD-S = 150 cm, coupling-PRCD-S = 300 cm, Cable: H07RN-F3G1,5mm ²	30 mA	1438.0001.5	4008224374675	1	101	
PRCD-S, IP 44, 230 V~, 16 A, I _{ΔN} 30 mA, im robusten Koffer, Schutzkontakt-Vollgummi-Winkelstecker mit 2 Schutzkontaktsystem gemäß CEE-Norm 7/VII, Schutzkontakt-Gummikupplung mit Deckel, Leitungslängen: Schutzkontaktstecker - PRCD-S = 15 cm, Schutzkontaktkupplung - PRCD-S = 300 cm, Leitung: H07RN-F3G1,5mm ² PRCD-S, IP 44, 230 V~, 16 A, I _{ΔN} 30 mA, in a robust case, angled rubber plug with rubber-coupling with cover, length of cord: plug-PRCD-S = 15 cm, coupling-PRCD-S = 300 cm, Cable: H07RN-F3G1,5mm ²	30 mA	1418.1601.6	4008224372299	1	101	

* Preisliste auf Anfrage/Price list on request

PRCD-S

Beschreibung Description	Farbe Color	Art.-Nr.	EAN	BE	PG	Brutto- preis* €/Stück
PRCD-S, IP44, 230 V~, 16 A, I _{ΔN} 30 mA, an Kabeltrommel, Schutzkontakt-Vollgummi- Winkelstecker mit 2 Schutzkontaktsystem gemäß CEE-Norm 7/VII, 3 Schutzkontaktsteckdosen mit Klappdeckel, integrierter Thermoschutz, Leitung: H07RN-F3G1,5 mm², ca. 15 m PRCD-S, IP44, 230 V~, 16 A, I _{ΔN} 30 mA, on cable reel, angled rubber plug with rubber- coupling with cover, 3 sockets with flap-lid, integrated thermal protection, Cable: H07RN-F3G1,5 mm², 15 m	30 mA	1448.1500.1	4008224573641	1	101	
PRCD-K, IP 55 230 V~, 16 A, I _{ΔN} 30 mA, Prüfzeichen: VDE PRCD-K, IP 55 230 V~, 16 A, I _{ΔN} 30 mA, Approval: VDE	30 mA	1904.0001.5	4008224434317	1	101	
PRCD-K, IP 68 230 V~, 16 A, I _{ΔN} 30 mA, Prüfzeichen: VDE PRCD-K, IP 68 230 V~, 16 A, I _{ΔN} 30 mA, Approval: VDE	30 mA	1905.0001.8	4008224434324	1	101	
PRCD-2P, IP 55 230 V~, 16 A, I _{ΔN} 30 mA, Prüfzeichen: VDE PRCD-2P, IP 55 230 V~, 16 A, I _{ΔN} 30 mA, Approval: VDE	30 mA	1932.0100.6	4008224338073	1	101	
PRCD-3P, IP 55 230 V~, 16 A, I _{ΔN} 30 mA, Prüfzeichen: VDE PRCD-3P, IP 55 230 V~, 16 A, I _{ΔN} 30 mA, Approval: VDE	30 mA	1960.0100.3	4008224364225	1	101	



Heinrich Kopp GmbH
Alzenauer Straße 68
63796 Kahl/Main
DEUTSCHLAND

Tel.: +49 6188 40-0
Fax: +49 6188 40-369
E-Mail: vertrieb@kopp.eu

www.kopp.eu

Kopp Austria GmbH
Theodor-Simoneit-Straße 2
4160 Aigen
ÖSTERREICH

Tel.: +43 7281 6566-0
Fax: +43 7281 8790
E-Mail: mail.aigen@kopp.eu

Kopp Benelux B. V.
Vijverlaan 12
6602 CX Wijchen
NEDERLAND

Tel.: +31 24 64862-40
Fax: +31 24 64862-69
E-Mail: sales.wijchen@kopp.eu